

## PALCO FRAMER MEDIUM

### WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

### ATTENTION:

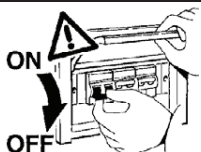
LA SÉCURITÉ DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSÉQUENT LES CONSERVER.

### ATENCIÓN:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

### ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE.

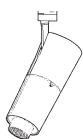
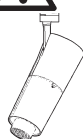


**EN** Correct product operation is only guaranteed if iGuzzini tracks and accessories are used.

**FR** Le fonctionnement des produits n'est garanti qu'en cas d'utilisation de rails et accessoires iGuzzini.

**ES** El funcionamiento de los productos se garantiza solamente si se utilizan railes y accesorios iGuzzini.

**IT** Il funzionamento dei prodotti è garantito solo con l'utilizzo di binari ed accessori iGuzzini.

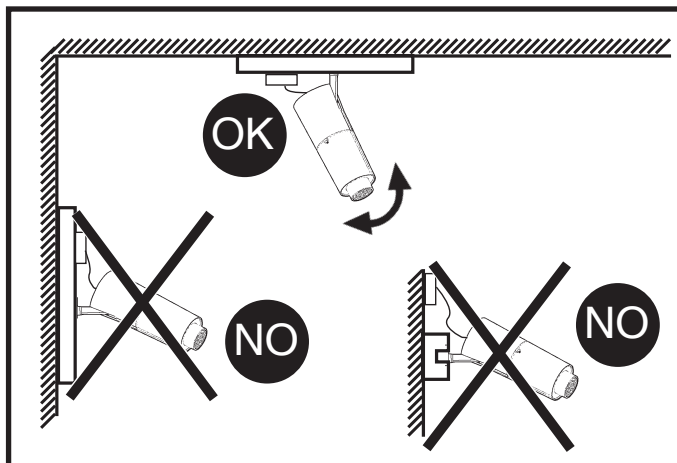


**EN** Install in accordance with National electric code, local and federal code specifications.

**FR** Veuillez installer ce produit en conformité avec le code électrique national et les spécifications du code local et fédéral.

**ES** Instalar el producto respetando las normas eléctricas nacionales y las especificaciones de las normas locales y federales.

**IT** Installare il prodotto rispettando il codice elettrico nazionale, le specifiche del codice locale e federale.

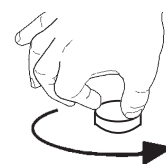
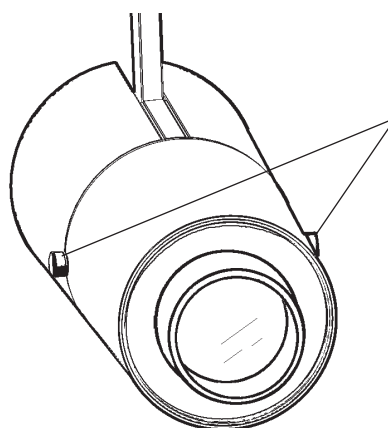


AINING A FRAMER / INSTALLING A GOBO

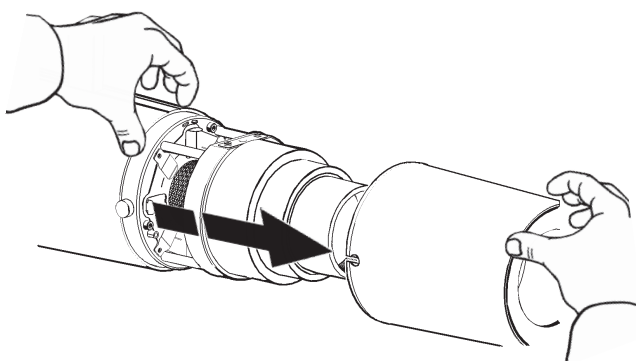
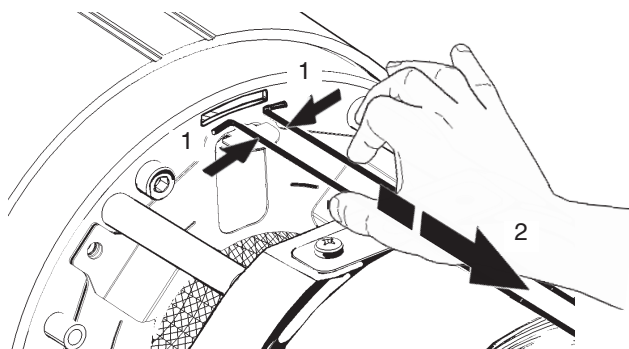
ORIENTATION DU PROJECTEUR / INSTALLATION DES GOBOS

ENFOQUE PERFILADOR / INSTALACIÓN DE LOS GOBOS

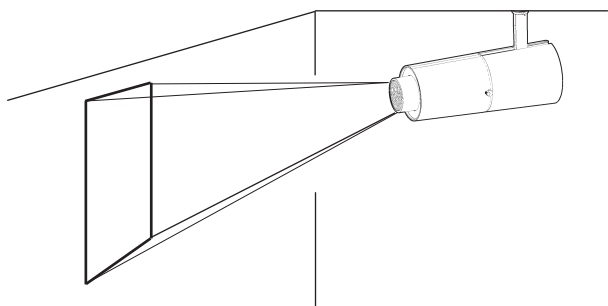
PUNTAMENTO SAGOMATORE / INSTALLAZIONE DEI GOBI



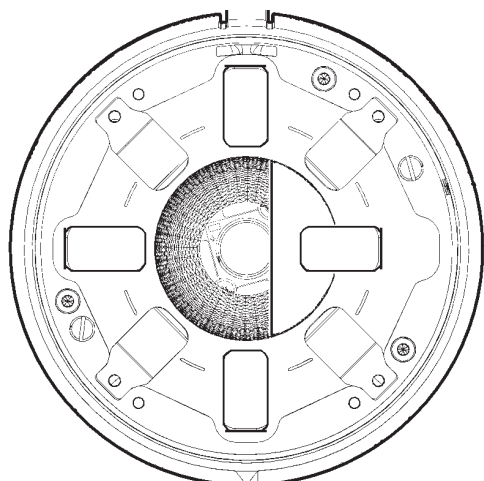
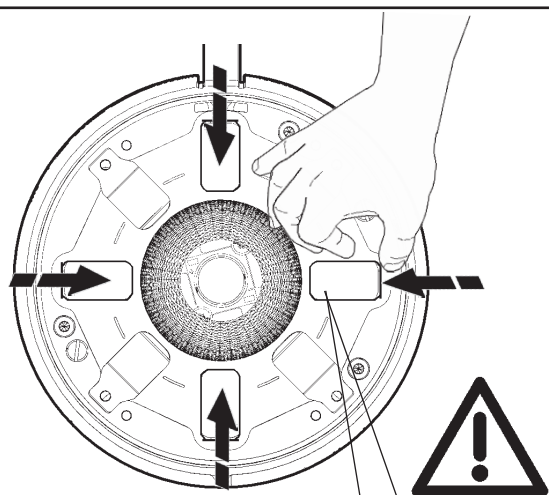
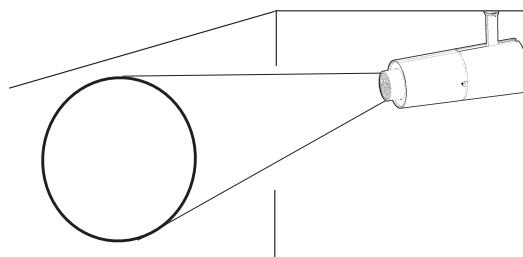
Loosen  
Desserrez  
Afloje  
Allentare



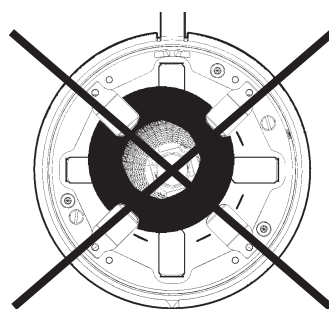
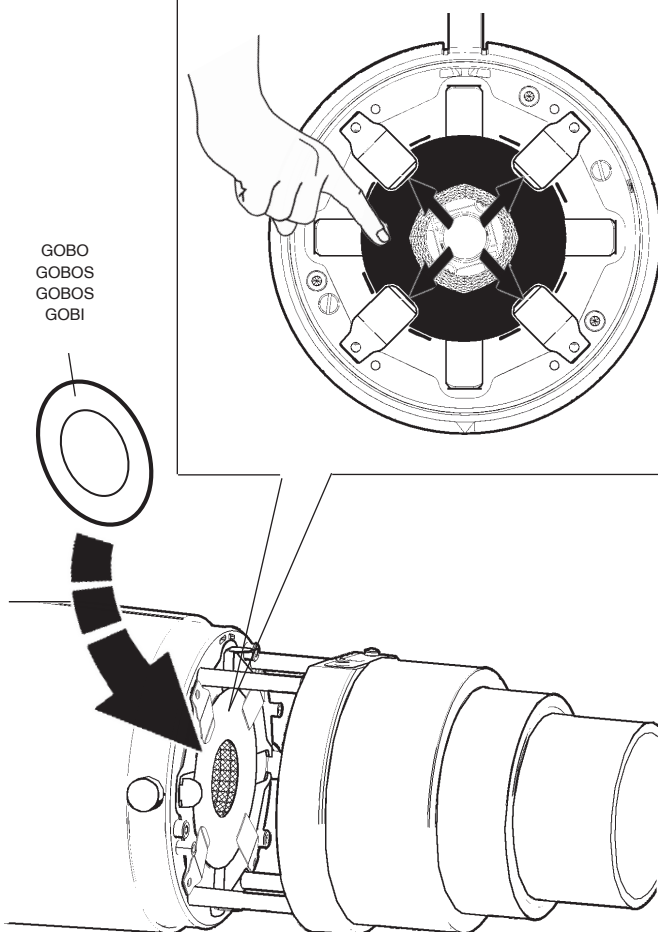
Aiming a framer  
Orientation du Projecteur  
Enfoque perfilador  
Puntamento Sagomatore



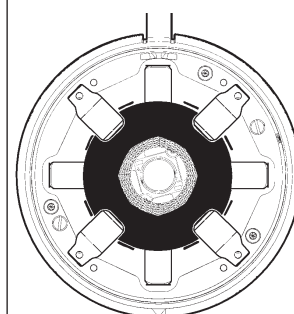
Puntamento Gobo  
Aiming a gobo  
Orientation du Gobo  
Enfoque gobo



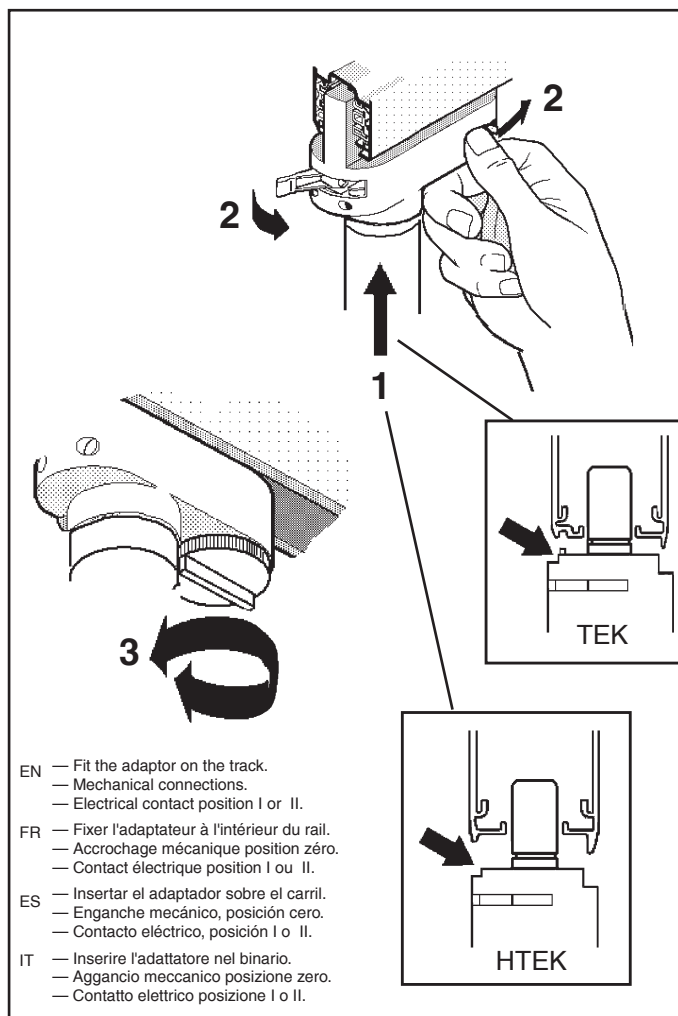
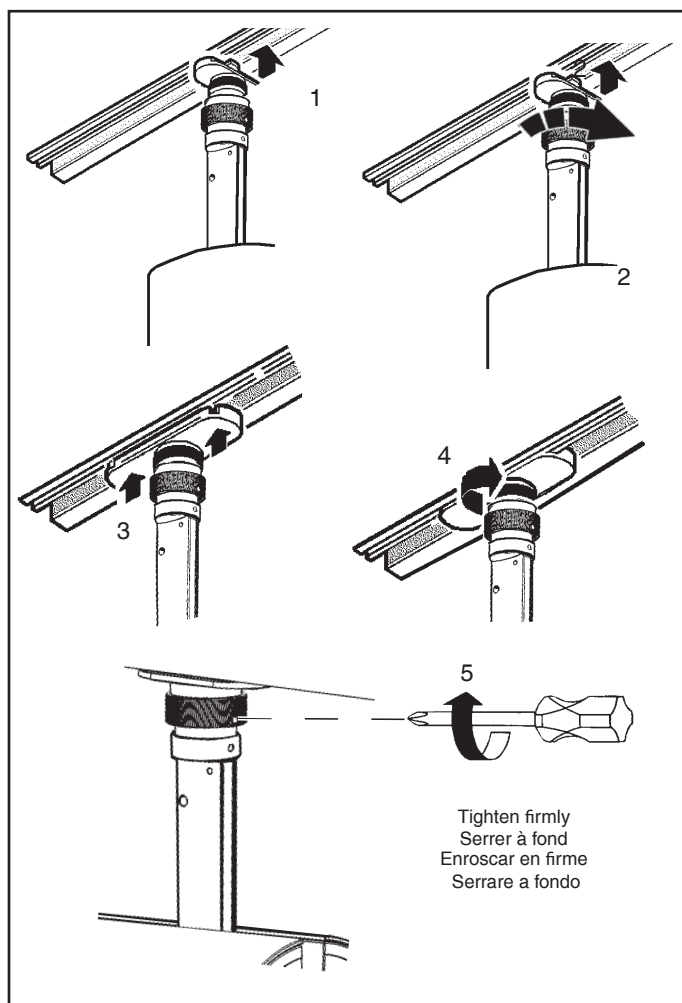
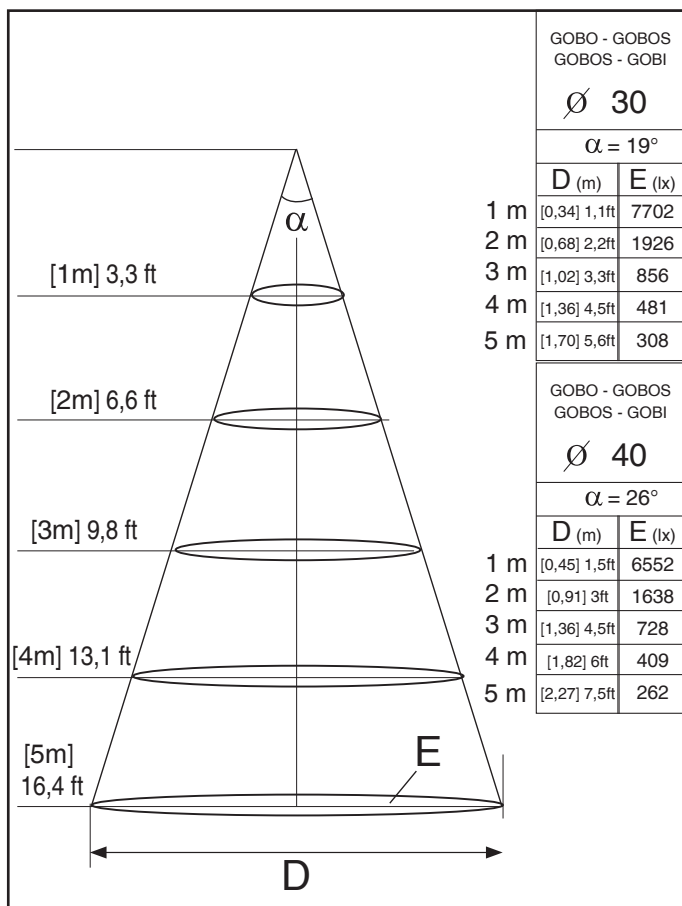
GOBO  
GOBOS  
GOBOS  
GOBI



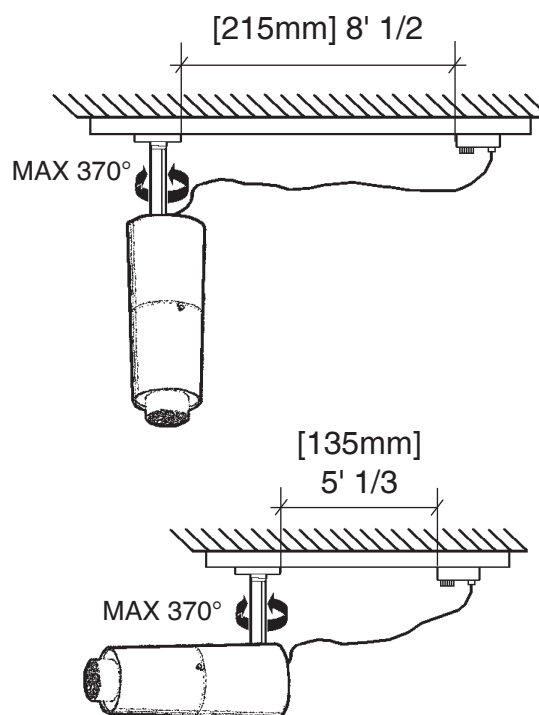
NO



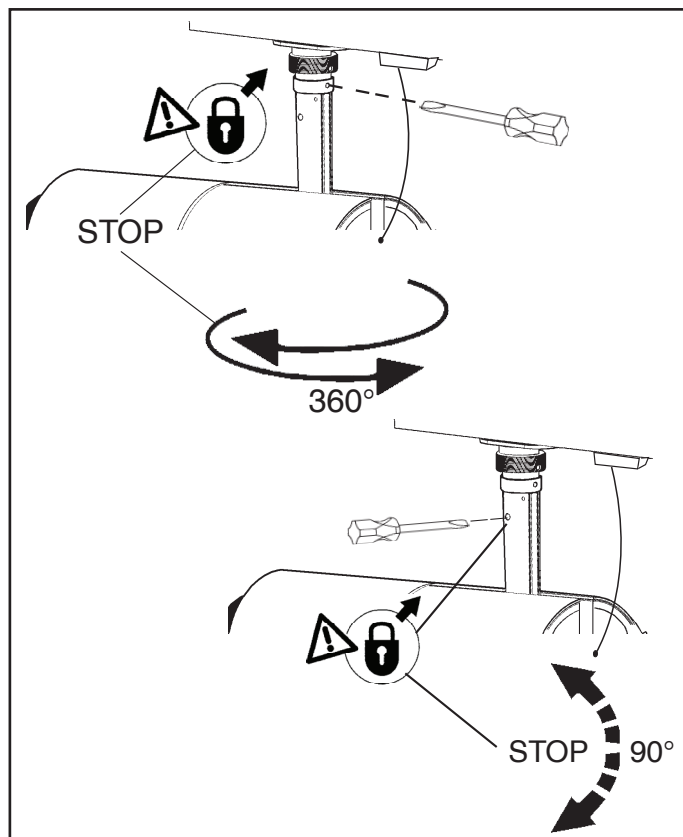
OK



BLOCCO MECCANICO DEL PUNTAMENTO DEL VANO  
MECHANICAL LOCKING OF THE ASSEMBLY AIMING SYSTEM  
VERROUILLAGE MÉCANIQUE DE L'ORIENTATION DU BLOC OPTIQUE  
BLOQUEO MECÁNICO DEL PUNTO DE ENFOQUE DEL CUERPO

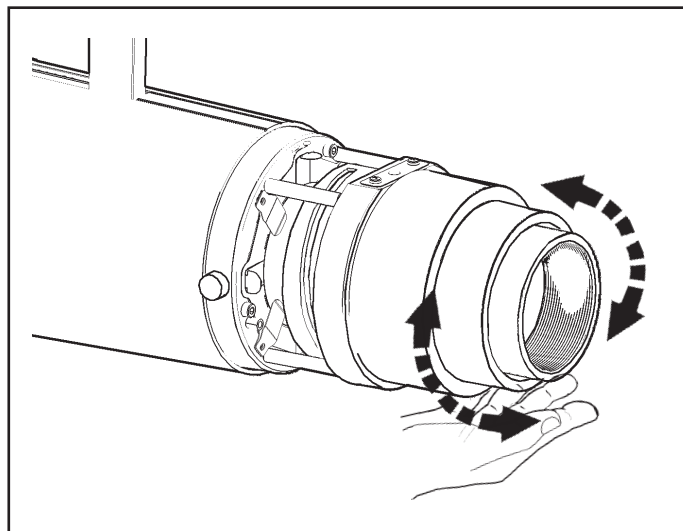


MECHANICAL LOCKING OF THE ASSEMBLY AIMING SYSTEM.  
 VERROUILLAGE MÉCANIQUE DE L'ORIENTATION DU BLOC OPTIQUE.  
 BLOQUEO MECÁNICO DEL PUNTO DE ENFOQUE DEL CUERPO.  
 BLOCCO MECCANICO DEL PUNTAMENTO DEL VANO

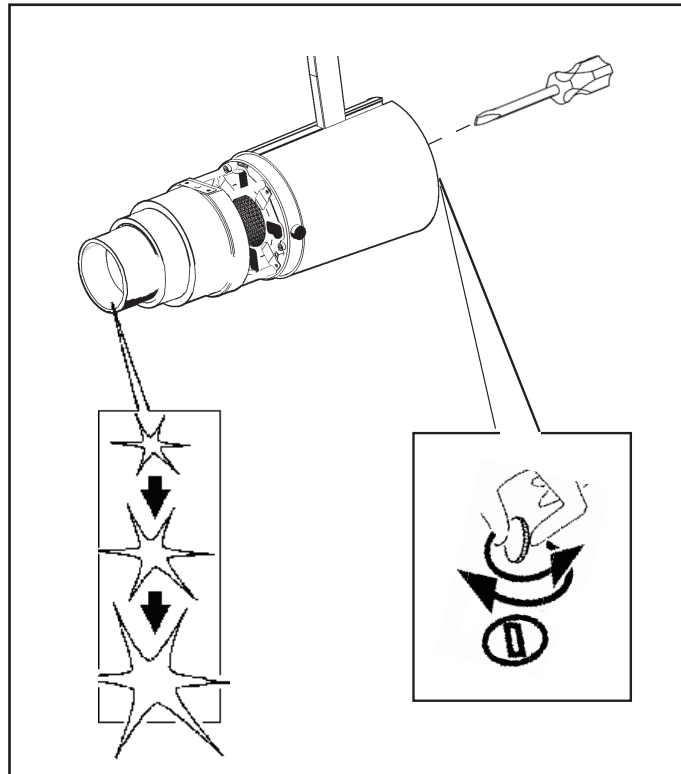


- EN** If necessary, it is possible to fix the optical assembly by steps "STOP"
- FR** Si nécessaire, il est possible de bloquer l'orientation du groupe optique en effectuant les opérations "STOP".
- ES** De ser necesario es posible detener la orientación de la Optica, efectuando las operaciones "STOP".
- IT** Se necessario, è possibile bloccare l'orientamento del vano ottico tramite le operazioni "STOP"

FOCUSING ADJUSTMENT  
 RÉGLAGE DE LA FOCALISATION  
 REGULACIÓN DEL ENFOQUE  
 REGOLAZIONE DEL FOCUSING

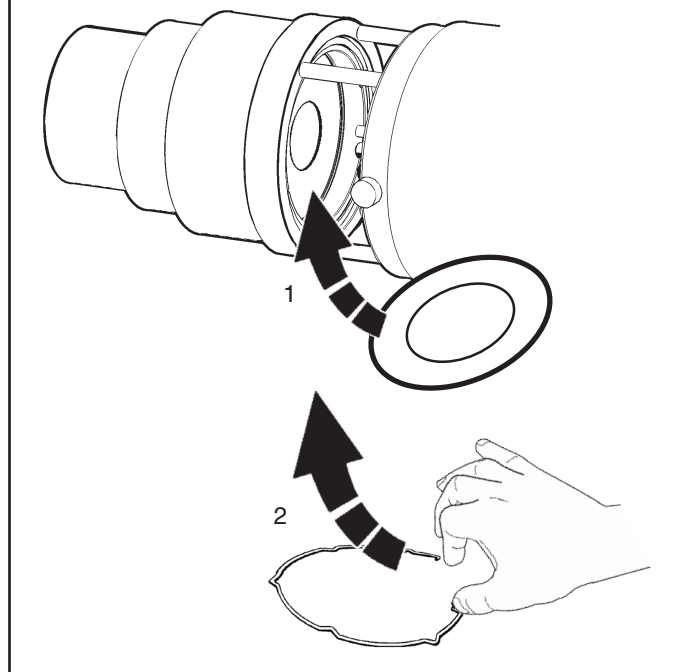


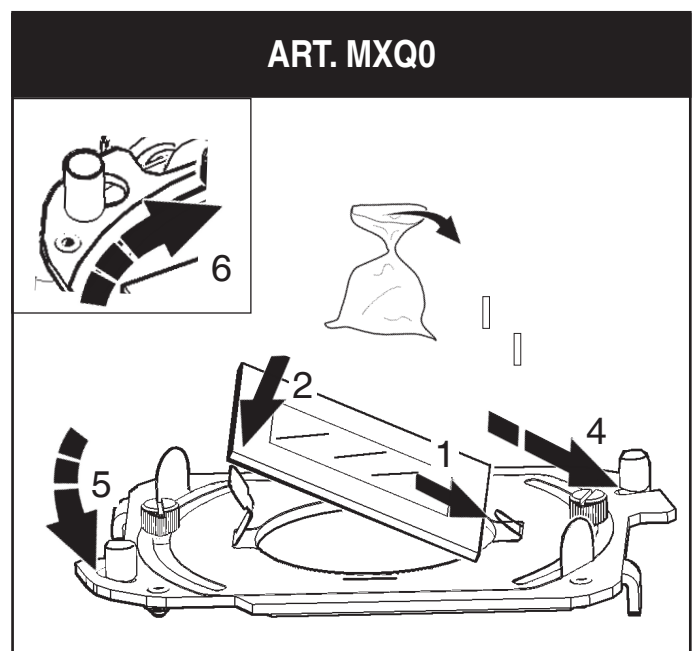
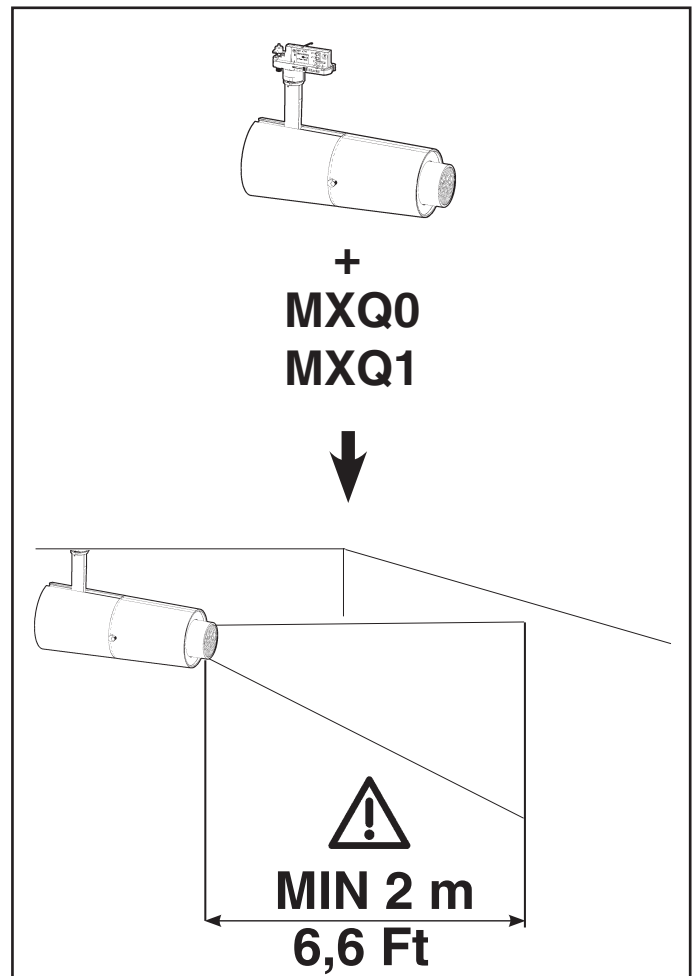
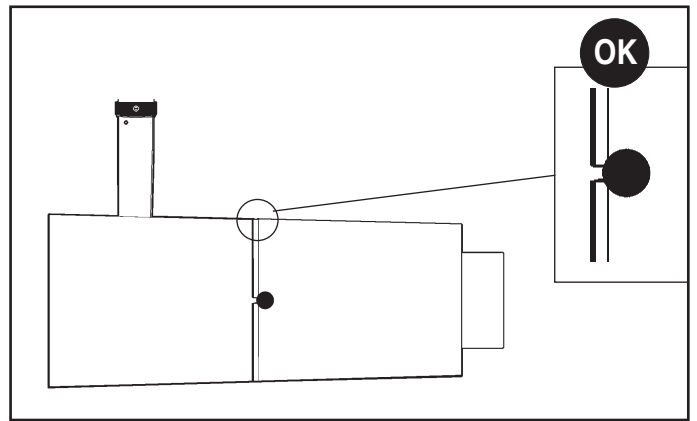
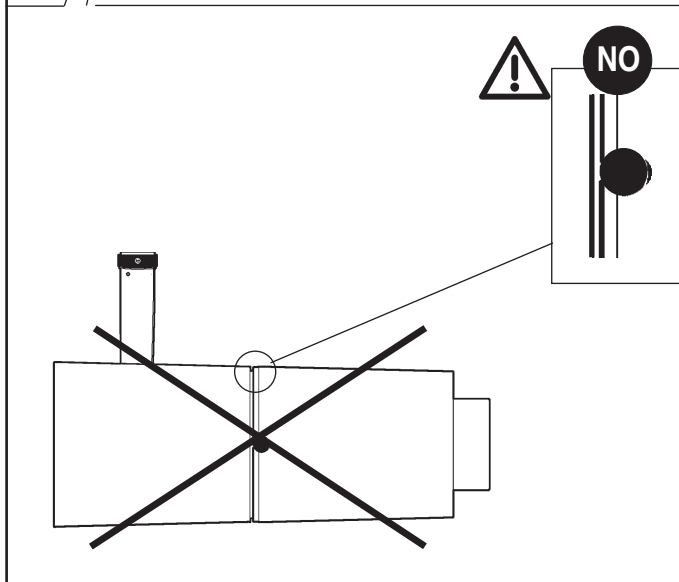
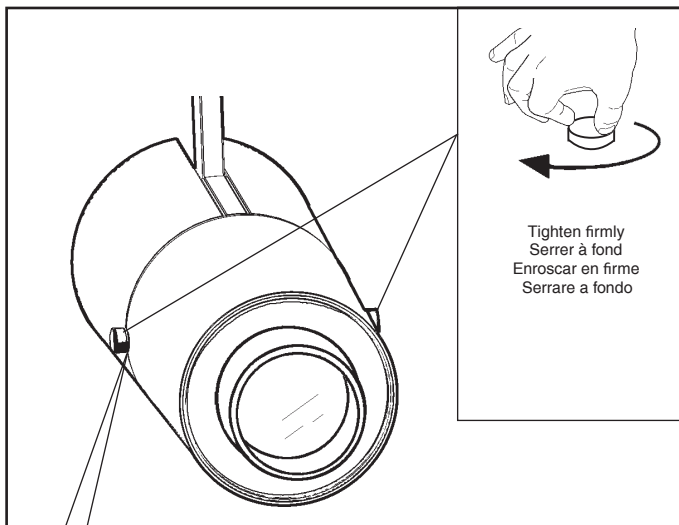
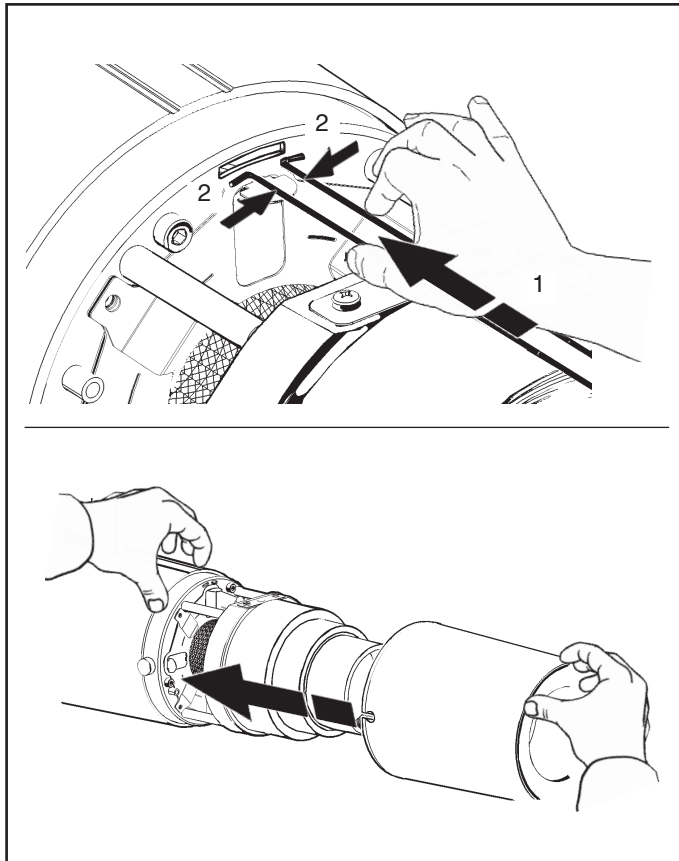
ADJUSTING THE LUMINOSITY  
 RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ LUMINEUSE  
 REGULACION DE LA INTENSIDAD LUMINOSA  
 REGOLAZIONE DELL'INTENSITA' LUMINOSA



INSTALLATION OF THE DIAPHRAGMS  
 INSTALLATION DES DIAPHRAGMES  
 INSTALACIÓN DE LOS DIAFRAGMAS  
 INSTALLAZIONE DEI DIAFRAMMI

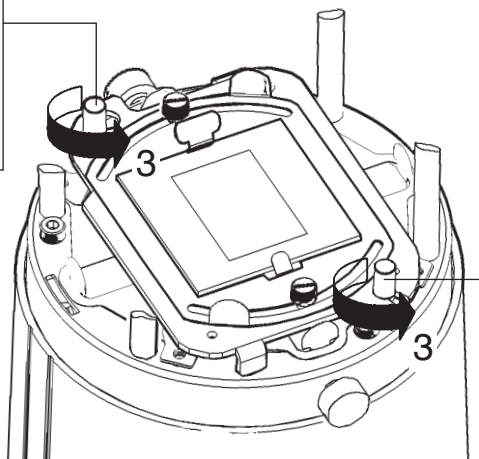
- EN** Diaphragm "D" supplied in the packaging can be installed to improve definition.
- FR** Pour améliorer la définition, il est possible d'installer le diaphragme « D » inclus dans l'emballage.
- ES** Para mejorar la definición se puede instalar el diafragma "D" incluido en el embalaje.
- IT** Per migliorare la definizione è possibile installare il diaframma "D" incluso nell'imballo.



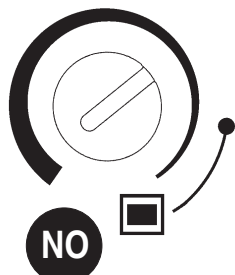
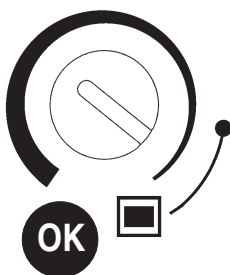
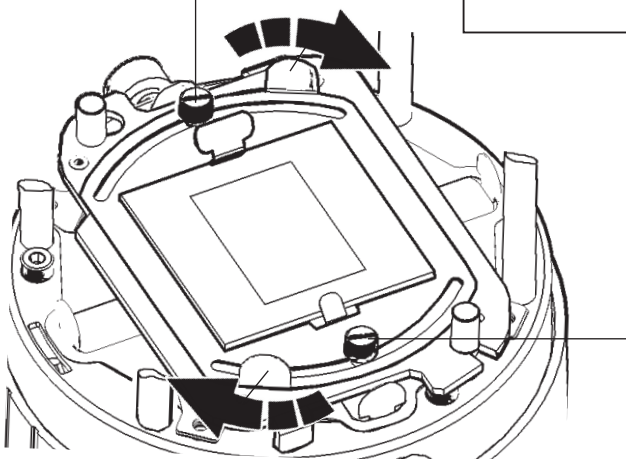


7

Tighten firmly  
Serrer à fond  
Enroscar en firme  
Serrare a fondo

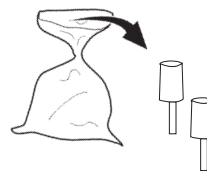
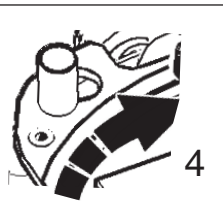


Tighten firmly  
Serrer à fond  
Enroscar en firme  
Serrare a fondo



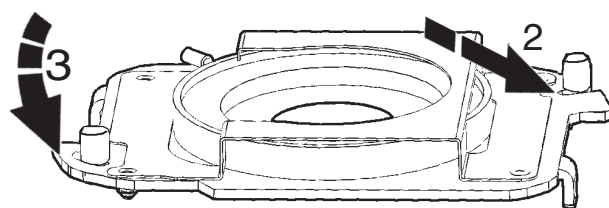
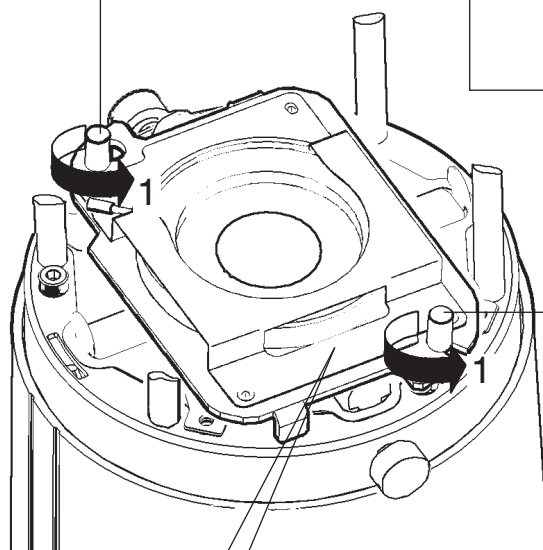
EN **WARNING:** REDUCE LUMINOUS INTENSITY  
FR **ATTENTION :** DIMINUER L'INTENSITÉ LUMINEUSE  
ES **ATENCIÓN:** BAJAR LA INTENSIDAD LUMINOSA  
IT **ATTENZIONE:** ABBASSARE L'INTENSITA' LUMINOSA

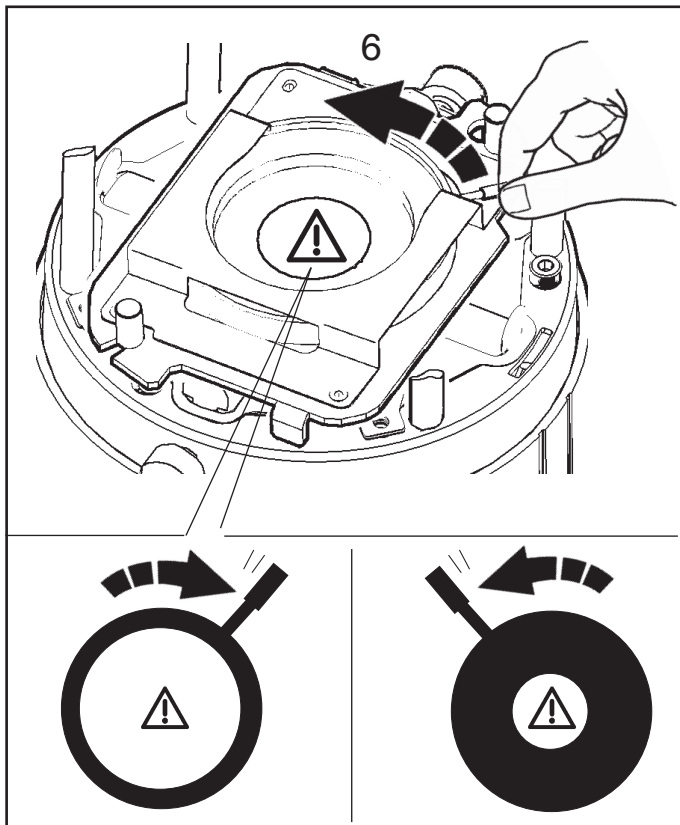
## ART. MXQ1



5

Tighten firmly  
Serrer à fond  
Enroscar en firme  
Serrare a fondo





EN N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.  
 FR N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.  
 ES NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.  
 IT N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.



TEMPERED SODA-LIME GLASS  
 VERRE SODIQUE-CALCIQUE TREMPÉ  
 CRISTAL SÓDICO-CALCÁREO TEMPLADO  
 VETRO SODICO-CALCICO TEMPRATO

EN Should the lenses break, the product cannot be used. Contact the manufacturer for replacement.  
 FR En cas de rupture des lentilles, le produit ne peut plus être utilisé. Contacter le fabricant pour procéder à son remplacement.  
 ES En caso de rotura de las lentes, el producto no puede utilizarse y se debe contactar con el fabricante para su sustitución.  
 IT In caso di rottura delle lenti il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.